

Préparer 600 partitions, un travail de moine

Steve BERGERON Sherbrooke

Quelque 600 partitions à annoter et à classer. Plus de 5000 pages à éplucher et à nettoyer. En trois semaines seulement. «Travail de moine» ne pourrait avoir meilleure définition. Cette énorme tâche, c'est Cléo Palacio-Quintin qui se la tape.

Cléo a décroché un emploi d'été assez inhabituel. Elle est responsable des partitions que la centaine de jeunes musiciens de l'OMJM (Orchestre mondial des Jeunes musiciens) joueront lors de leur 3e tournée estivale, qui s'arrêtera deux soirs en Estrie, les 22 juillet et 1er août.

Une question surgit : qui a-t-il tant à faire sur des feuilles de musi-

que, à part les donner à leurs interprètes? Beaucoup de choses, semble-t-il, car Cléo, armée de son crayon et de sa gomme à effacer, y a passé au moins 160 heures dans les trois dernières semaines.

«La tâche la plus longue, c'est d'indiquer les coups d'archet, dit-elle. Dans un orchestre, c'est toujours plus beau quand les cordes (violonistes et compagnie) donnent leurs coups d'archet dans le même sens. Et ça, ce n'est pas écrit sur les partitions.»

Selon les directives des répétiteurs, Cléo écrit près des notes s'il faut les jouer en poussant ou en tirant l'archet. Travail ardu, surtout que les premiers violons ont des partitions frisant les 100 pages.

En plus d'être de ses talents de fin limier et de musicienne pour qu'aucune fausse note ne complique



Cléo Palacio-Quintin a presque fini de préparer les 600 partitions. Elle a bien hâte de partir en tournée avec l'OMJM.

la tâche des répétiteurs, elle utilise à plein sa gomme à effacer pour faire disparaître les marques laissées par les précédents usagers. Car, fait intéressant, les partitions sont louées.

«Les partitions d'œuvres classiques récentes ne sont disponibles que sur location, à cause des droits d'auteur. Par exemple, la pièce Le mandarin merveilleux, du compositeur Bartok (décédé en 1945), coûte 1200 \$ pour un mois de location.» L'OMJM a donc décidé de la louer un mois seulement, et, qui plus est, aux États-Unis. Cela a forcé Cléo à accomplir sa tâche dans un très court laps de temps et à se frotter à l'intransigeance des douanes.

Comblée par son travail

Malgré les impondérables, Cléo se trouve chanceuse de travailler dans son domaine d'étude. «Je ne le fais pas pour le salaire, mais pour l'expérience. J'apprends beaucoup, sans trop de pression. Je vais ren-

contrer des jeunes musiciens de partout dans le monde, entourée d'une équipe de travail formidable», commente cette Trifluviennaise virtuose de la flûte traversière.

En fait, le meilleur est à venir. Les musiciens arrivent cette semaine pour entamer deux semaines de répétitions. Puis Cléo se joindra à la tournée et deviendra «répartitrice» de partitions : elle veillera à les placer sur les lutrins et à éviter qu'aucune ne soit égarée.

La tournée se termine au début août. Cléo commencera en septembre sa dernière année de «bac» en musique à l'Université de Montréal. Après? Cléo pense à la maîtrise, mais ce qui lui importe le plus, c'est de continuer à jouer.

En attendant, c'est le sprint final : les partitions doivent être prêtes demain pour le début des répétitions. Allez, un dernier coup de cœur... et quelques milliers de coups d'archet et de gomme à effacer.

Des livres pour tous les goûts sur le quai du Vieux-Port

Montréal (PC)

Un petit air de Paris flotte sur le quai du Vieux-Port de Montréal, depuis hier.

A l'instar de la capitale française où les bouquinistes se pressent sur les bords de la Seine depuis près de quatre siècles, Montréal est le site, pour la troisième année, d'un «événement de livres à ciel ouvert» sur le quai du Vieux-Port, jusqu'au 24 juillet.

«Les bouquinistes du Saint-Laurent» ont donc un autre rendez-vous maritime et ils sont une quarantaine, presque tous québécois.

«La plupart des livres en vente sont introuvables ailleurs», au dire de la fondatrice et présidente de l'événement, Hélène Tirole.

Mais on retrouve sur les rives du fleuve Saint-Laurent de l'ancien et de l'usagé, des livres de collection mais aussi d'occasion. Ainsi se côtoient, sur les tablettes des petits kiosques qui longent le quai, de vieux livres dédiés, âgés de centaines d'années, et des romans Harlequin, ou encore des romans de Stephen King.

L'an dernier, certains visiteurs patients ont pu dénicher une bande dessinée de 1941, «Donald joue au hockey», la première édition russe de «L'Archipel du goule» (1973), et des nouvelles d'Anne Hébert en roumain.

Mais dans certains kiosques,

comme celui du libraire François Côté, on a préféré laisser les livres trop rares et trop précieux en sécurité en boutique, afin de les préserver des mains inexpérimentées de badauds malhabiles.

L'événement est donc un prétexte pour inciter le passant à la lecture. «J'ai remarqué que beaucoup de gens ne sont pas assez attirés vers le livre. On le trouve trop austère», explique Mme Tirole, qui a initié l'idée en 1992.

Patricia Paquin animera un nouveau magazine artistique au réseau TVA

Québec (PC)

La comédienne Patricia Paquin animera le magazine artistique «Star Plus», qui préparait pour la saison prochaine les Productions Guy Cloutier, pour le réseau TVA.

«Je suis très contente d'animer cette émission. Au départ, je m'intéresse beaucoup à ce genre d'informations. J'aime savoir ce qui se passe en ville, quoi faire», raconte la comédienne et animatrice dans une interview.

Mme Paquin aura un automne très chargé. Outre «Star Plus» — c'est un titre de travail — la comédienne reprendra son rôle de Geneviève dans le feuilleton de Sylvie Payette, «Chambres en ville», également au réseau TVA.

La dernière saison de «Chambres en ville» avait pour chute dramatique un accident impliquant Geneviève et son copain Marc-André (joué par Gilbert Lachance). Un drame plane dans l'entourage de Geneviève mais la jeune actrice ne vend nullement la mèche quant à l'avenir de son personnage.

Toujours à l'automne, la comédienne animera aussi «0340», un bref magazine pour jeunes, présenté les jours de la semaine à Radio-Canada. «On m'a planifié un automne chargé mais, avec de l'organisation, je sais que je pourrai y arriver», dit Patricia Paquin.

Jour pas choisi

«Star Plus» sera présentée une fois par semaine, à 19h30. La journée de diffusion n'est pas encore déterminée mais, chez l'imprésario Guy Cloutier, on aimerait bien que la série soit présentée le jeudi ou le vendredi.



Patricia Paquin

Toutefois, Patricia Paquin ne traitera pas de cinéma puisque TVA mettra en ondes une émission stric-

tement vouée au septième art, à l'automne: «Nous axerons le contenu sur l'information artistique. L'émission ne sera pas enregistrée en studio mais bel et bien de la rue.»

L'animatrice assistera à des lancements de disques, à des premières de spectacle, la caméra sera furtive. Si un événement est d'importance, nous lui accorderons plus de temps, par exemple un spectacle de l'envergure de «Starmania», signale M. Harvey.

Le fils de l'acteur Tony Curtis meurt à 23 ans

Provincetown, Massachusetts (AP)

Le musicien Nicholas Curtis, fils de l'acteur Tony Curtis, est mort d'une attaque à l'âge de 23 ans.

Il était en train de dormir chez un ami lorsqu'il a été terrassé par l'attaque, a précisé un secrétaire de Tony Curtis. Il avait déjà été victime d'une attaque le mois dernier.

Nicholas Curtis était pianiste, peintre et poète, et avait interprété de petits rôles dans des films. C'était le fils de Tony Curtis et de sa troisième femme Leslie.

ELITE présente

CE SOIR

PATRICK HUARD
HUMORISTE AUTHENTIQUE

«Audacieux et rempli d'assurance...»
«Il réussit avec un brio remarquable»
Pierrette Roy, La Tribune

JUSQU'AU 23 JUILLET
Mardi au vendredi: 20 h 30
samedi: 19 h et 22 h

RÉSERVATIONS: 847-0470

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

Le Théâtre du Thé des Bois présente

LA PETITE MAUDITE

Une comédie d'André Poulain
Mise en scène: Danielle Fichaud

PRIX DE GROUPE ET JEUDI SPECIAL FAMILLE

8 ET 15 JUILLET COMPLET

Du 24 juin au 20 août 1994
du mardi au samedi, 20 h 30

574, rue Parc, Deauville
Autoroute 10, sortie 128

Réservez au (819) 864-9569
Forfaits disponibles

FAMOUS PLAYERS

CARREFOUR DE L'ESTRIE 565-0366
3050 Portland

I LOVE TROUBLE (V.O.A.) (G) Dolby
12:35-3:40-6:45-9:10

BLOWN AWAY (13+) Dolby
12:45-3:50-6:55-9:20

ROI LION (G) Dolby
1:05-3:10-5:15

CONCERTS PLACE DE LA CITÉ 1994

C'EST GRATUIT
PLACE DE LA CITÉ
à l'arrière du Palais de justice

De 12 h 15 à 13 h

6 juillet
Nancy Roy (Populaire)

7 juillet
Paul Gingues (Rock, Blues)

8 juillet
True Blue (Blues actuel)

Une présentation de:

CENTRE CULTUREL (Université de Sherbrooke)
RAYMOND, CHARLOTTE, MARTIN, PARE
LA FORCE DU CONCERT

Ville de Sherbrooke

La Tribune **CHLT 63AM**

LA MAISON DU CINÉMA
63, KING OUEST, 566-8782
LUN. MAR. ET MERC. : 4.25\$

ALEC BALDWIN
The Shadow
version originale anglaise
HORAIRE: 6:50 - 9:10

KEANU REEVES BRIDGET FONDA
PETIT BOUDDHA
UN FILM DE BERNARDO BERTOLUCCI
HORAIRE: 6:45 - 9:25

HUGH GRANT ANDIE MCDOWELL
QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT
JUSQU'AU JEUDI
HORAIRE: 6:55 - 9:15

JACK NICHOLSON MICHELLE PFEIFFER
LOUP
v.f. de WOLF
HORAIRE: 7:00 - 9:30

KEVIN COSTNER
Wyatt Earp
EN VERSION FRANÇAISE
HORAIRE: 7:30

LITTLE BIG LEAGUE
version originale anglaise
HORAIRE: 6:45 - 9:20

CINÉMA CAPITOL
59 KING EST 565-0111
MARDI et MERCREDI: \$4.50
Du créateur de «HOME ALONE»

LES AVENTURES DE BÉBÉ
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
HORAIRE: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00

CINÉ-PARC ORFORD
— Autoroute 10 et 55, sortie 123 —
POUR L'HORAIRE: 843-9575

LES PIERRAFEU
v.f. de FLINSTONES
2e film: Jurassic park

LES AVENTURES DE BÉBÉ
v.f. de «BABY'S DAY OUT»
2e film: LE BON FILS

LE THÉÂTRE Chérubourg

DOMINIQUE LÉVESQUE DANY TURCOTTE

SE REPRODUISENT

CE SOIR

Une présentation de **BIELARIE**

JUSQU'AU 6 AOÛT MARDI AU SAMEDI: 20 h 30

La Tribune **TELE 7** **FM 94.5** **FM 104.5**

Forfait Souper et théâtre disponible
Prix de groupes

SALLE CLIMATISÉE RÉSERVATION: (819) 843-5440
Sortie 118 de l'autoroute 10, route 141 nord, direction Parc du Mont Orford.

LA MAISON DU CINÉMA (819) 566-8782
63, rue King ouest

DEUX COW-BOYS À NEW YORK
version française de THE COWBOY WAY

WOODY HARRELSON KIEFER SUTHERLAND

DÈS DEMAIN: 7:05 - 9:15

NICK NOLTE JULIA ROBERTS

L'HISTOIRE D'UNE JOURNALISTE QUI EST ALLÉE TROP LOIN!

Bagarre À LA UNE
version française de I LOVE TROUBLE

DÈS DEMAIN: 6:55 - 9:20

L'Orchestre mondial des Jeunes musicales

100 musiciens, 40 pays
Un seul langage: la musique!

Corée
Espagne
Pologne

THÉÂTRE CENTENNIAL
Vendredi 22 juillet à 20 h

Programme
Aaron Copland,
Appalachian Spring
Félix Mendelssohn,
Symphonie n° 4, Italienne
Béla Bartók,
Le Mandarin merveilleux

Université de Sherbrooke
Lundi 1^{er} août à 20 h

Programme
Beethoven,
Fantaisie pour piano,
chœur et orchestre, op. 80
Nauvème Symphonie,
Ode à la joie

Billets en vente au 820-1000

SDERS **La Tribune** **TELE 7** **Gouvernement du Québec** **Gouvernement du Canada**

Petites annonces

TOUR D'HORIZON

BUFFET PELLETIER 562-2223
Pour toutes occasions, 1715 Dumas.

BUFFET TOWNESOL 346-9107. REPAS QUALITE

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

CANTON DE MAGOG, directement du propriétaire, 20 000 pi. ca. une partie boisée, 3 c.c., sous-sol non fini. 843-9343.

CANTON DE MAGOG, maison 32x42 briques, 3 acres, garage, terrain, piscine, creusée 16x32, syst. bi-énergie, en plus 2 mini-condo, revenu de 700\$/mois. Nancy. 849-6396.

CONDO SUR LE PARC, Des Conquilles, Des Immortelles. Moins de 2,000\$ compr. PRIX À PARTIR DE 56.000\$. Modèles à visiter: 1275 PAPINEAU, 822-3356.

FLUORIMONT, const. 93, grandes pces, 3 c.c., 2 s. b., mezzanine, garage chauffé, entrée double pavée. Prix: évaluation municipale. Tél. 823-0737.

FLUORIMONT, Cottage briques, 5 pces, moderne, éclairé, décoration raffinée, grand terrain paysager, garage double. R. DESNOYERS 562-9651, 564-5000. Gr. Jactinthe Dubé Inc. Ctr.

LAC CARIBOU, près Theford Mines, chalet bord de l'eau, a/c, gr. terrain. Dans les 20.000\$. CAROLE THIBO, DEAU CTR. 418-338-4591, 418-338-3898. Trans-Action Pro Contact.

MAISON À VENDRE, située à Nantes, 5 1/2 pces, 10 km de lac Mégantic, avec terr. de 90x200, services, a/c, égouts, 37.000\$. Visitez sur rendez-vous: 547-3604, acheteurs sérieux seulement.

maison de ville NEUVE-FLUORIMONT **GRAND SPECIAL** Rues Des Prés & Des Roses **CONSTR. JEAN-GUY POULIN** 563-3937, 346-1030

NORD, jolie résidence, 7 pces, fonctionnelle, éclairée, 2 s. b., bain, sortie ext. au s.-sol, secteur calme, site super privé. Libre. R. DESNOYERS 564-5000, Gr. Jactinthe Dubé Inc. Ctr.

OUEST, 75.000\$. Bung. briques, 5 pces, pl. bois fr., décor chaleureux, beau terrain privé. A qui la chance? R. DESNOYERS 564-5000, Gr. Jactinthe Dubé Inc. Ctr.

ROCK FOREST, Dans les 60.000\$. Bungalow rose Morne. Prix révisé. A qui la chance? NICOLE BRETON, courtier. 822-0557.

STE EXCEPTIONNEL Domaine superbe avec vue imprenable sur lac Aylmer. Vous y trouverez: écurie, étable, bœuf, beaucoup d'électricité. Carole Thibodeau Ctr. 418-338-4591, 335-3898. Trans-Action Pro Contact.

7 CHALET À VENDRE

3 LACS (BLUE BIRD) situé au 164 rue avenue, 20 000\$, pour informations: 879-5704.

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

4711 MEMPHREMAGOG, SHERBROOKE Jumelle neuve, 2 c.c., 2 s. b., s.-sol non fini, pl. salon et s. dîner bois franc, cuisine et s. bain, carcéral, armoires ébène blanchi, entrée ext. au s.-sol. Sans intermédiaire. 76.500\$.

864-4261 ou 346-9034 1-28071

*****FLEURIMONT***** PRÈS C.H.U. **COTTAGE 3 C.C. 2 S. BAINS**

88,600 **CHOIX DE TERRAINS TOUTES GRANDEURS**

Construction R. R. C. Bureau: 984 Montpelier Fleurimont

820-1495 1-27172

2 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A VENDRE OU À LOUER pour un investissement, 10 b. comm., 20 ans, 5.400 pi. ca., terrain 43.000 pi. ca., locaux jusqu'à 3.500 pi. ca. libre à être occupés, prix: évalué, mun. moins 100.000\$. 864.6707.

7 CHALET À VENDRE

CAMP DE CHASSE à vendre, 13ème rang de Stoke, terrain 100x100. Tél.: 562-4780 après 17h ou 838-5779.

CHALET 16x20 MEUBLE Sur grand terrain, semi-boisé. En bord de lac tranquille, à 10 min. de Sherbrooke. Zonage vert. Après 18h 563-8580, 565-1337.

CHALET À VENDRE, 100x110 sur le lac, Ste-Cécile, Lac Mégantic, 15.000\$, 819-657-4364.

CHALET À VENDRE/WEEDON, bord de la rivière Saumon, habitable à l'année, avec solage de 2x12. Tél.: 819-877-5329, 884-5975.

CHALET MEUBLE près de la zone Gossard à Woburn, 2 chambres, 819-544-2291.

PETIT CHALET 14x24, tout meublé, à déménager. Inf. 563-4924, 564-4665.

PETIT LAC BROMPTON, Chalet sur grande propriété, 1355 m. tout inclus, 400\$/semaine. Entrée privée. Près services. Autobus proximité. 846-1000.

PAR PROPRIÉTAIRE 7 x 4 1/2, impeccable. Taux location 100% rev. 32.400\$. Bon investissement. 185.000\$. Agents s'abstiennent. 846-6201, 846-3331.

SPÉCIAL Tour d'horizon

IMMEUBLES

1 Propriétés - Bungalows
2 Propriétés à revenus à vendre
3 Maisons cossées
4 Bord de l'eau
5 Propriétés désirées
6 Maisons mobiles / roulottes à vendre
7 Chalets à vendre
8 Terrains à vendre
9 Fermes à vendre
10 Commerces à vendre
11 Commerces à louer
12 Maisons de campagne

Le GUIDE des RUBRIQUES

VISA **MasterCard**

Nous acceptons ces cartes. Pour payer votre petite annonce, donnez votre no de carte et date d'expiration.

25 OCCASIONS D'AFFAIRES

BESOIN DE DISTRIBUTEURS

HOMME D'AFFAIRES recherche commerce d'entretien ménager ou nettoyage d'automobiles. Possibilité d'association. Écrire à 233, 9e rang, Theford Mines QC, G6G5R6.

OCCASION D'AFFAIRE UNIQUE! Aucune investisse- ment. Territoire protégé. Marché très important. Notre appa- reil rend descripteur les échan- ges d'air actuels et coûte moins de 500\$. Bâtissez votre équipe et faites en la vente et l'installation. Faites voir et choisissez votre territoire. Tél. 842-4242.

8 TERRES-TERRAINS À VENDRE

ACHETERAIS COUPE DE BOIS Avec sous terrain. Claude au 846-3711.

*** BIRCHTON *** Terrains 200x200, à partir de 5500\$. Financement disp. 100\$ par mois. Prêts à construire. 823-2339, 566-2255

GRAND LAC ST-FRANÇOIS Directement sur le lac, prêt à construire, boisé, belle grève, privé, aqueduc. 418-449-1310.

NORD, Rue Desgagnés & McGregoir, unifamilial. A partir de 1.955 p.c.a. 846-4489.

ST-ELIE D'ORFORD ch. Lalliberté, toutes grandeurs, boisés ou non. 564-0551.

SUPER SPÉCIAL! BEAU TERRAIN, 3,2 acres, à 2 min. du CHUS. Pour moins de 14' le pi. ca! 566-8952.

TERRAIN COMMERCIAL, à vendre, 100x100. Aucune offre raisonnable refusée. 823-2316.

TERRAINS DE 150 ACRES idéal pour la chasse, à Stonoway, 1 heure de Sherbrooke, 819-552-2956, app. lesor.

9 FERMES À VENDRE

ST-CLAUDE, 50 acres avec frai- sière & framboisiers. Beau cottage avec foyer et beau- coup de machines.

ST-FRANÇOIS, 56 acres avec jeune érable. Chalet 4 saisons, petit poulailler & ga- rage.

ST-ELIE, 58 acres, moitié boisé, petite rivière et grange, en bon état.

Sylvain Vigneault 822-2222, Re/Max D'Abord Inc.

10 COMMERCES À VENDRE

2 COMMERCES DE RESTAU- RATION, Carrefour de l'Estrie, ch. d'affaires, de plus de 500.000\$ et 250.000\$. Excellents commerces.

RESTAURANT FAMILIAL avec 2 étages, 2000 pi. carré, bonne condition.

BAR 50 places, centre-ville, bon bail.

BATISSE COMMERCIALE, 1.500 pi. ca., peut-être vendue ou louée.

Imm. Affilié Rénald Fournier, courtier, 564-1923.

BATISSE, TERR. 9.600 PI CA, bar, resto, sur 2 étages, poss. de faire un commerce, 12 p.c., aucune hypothèque, cause: ma- ladie, 2202 King Ouest. Tél.: 563-6544, 562-0349.

CANTINE avec bon chiffre d'affaires. Pas cher! 819-887-6552, 821-6556.

COMMERCES DE MEUBLES usages à vendre. Prix d'abaime. Investissement mi- nime. 566-2795.

EAST ANGUS, Bar salon in- cluant bûche, terrain. Rentabi- lité sûre. Financement dis- ponible. MARCEL BELLA- VANCE 566-6844. Imm. Aff. R. Fournier ctr.

FONDS DE COMMERCE à vendre, bûche, en et argent véritable, bijoux de costumes, 12 comptoirs pour kiosque, caisse enr., et accessoires divers. Jour: 566-2900, soir: 564-1845.

GARAGE 45x90, 5 p., avec lo- gement 5 pces, Sherbrooke, à vendre avec ou sans équi- pement. Déboulage, frame et mécanique. Tél.: 563-4746 apr. 18h00.

SALLE DE BILLARD, 15 tables, aménagement neuf, décor et ambiance très chaleureux. Fi- nancement très avantageux. Peu de comptant. DONALD ROY CTR 563-3000.

14 BÂTISSSES COMMERCIALES

COMMERCIAL-INDUSTRIEL Fleurimont, rue Corbell, à vendre ou à louer, 4500 p.c., avec grandes portes de ga- rage et beaucoup de commodi- tés pour plus de renseigne- ments, 346-3073 (jour), 829-0721 (soir), Clermont Caron

18 CONDOMINIUMS À VENDRE

MAGOG, 2 1/2 bord du Memphremagog, pis- cine, sauna, tourbillon, 1000 pi. carré, 455\$/semaine, disp. 10 j. Tél.: 819-569-0030.

21 HYPOTHÈQUES

PRETONS 1ère et 2e hypo. Achetez balance de prix de vente. Argent de particuliers.

AVONS PEUT-ÊTRE LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES D'ARGENT BADEAU & FILS Ctr 564-1454

25 OCCASIONS D'AFFAIRES

BESOIN DE DISTRIBUTEURS

Pour clientèle établie et rentable. Informations: (418) 836-6097.

HOMME D'AFFAIRES recher- che commerce d'entretien ménager ou nettoyage d'automobiles. Possibilité d'association. Écrire à 233, 9e rang, Theford Mines QC, G6G5R6.

OCCASION D'AFFAIRE UNI- QUE! Aucune investisse- ment. Territoire protégé. Marché très important. Notre appa- reil rend descripteur les échan- ges d'air actuels et coûte moins de 500\$. Bâtissez votre équipe et faites en la vente et l'installation. Faites voir et choisissez votre territoire. Tél. 842-4242.

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

CHAMBRE ET PENSION tout compris. Inf. 566-2288 entre 11h et 13h et de 16h à 21h.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

ACHETERAIS COUPE DE BOIS Avec sous terrain. Claude au 846-3711.

*** BIRCHTON *** Terrains 200x200, à partir de 5500\$. Financement disp. 100\$ par mois. Prêts à construire. 823-2339, 566-2255

GRAND LAC ST-FRANÇOIS Directement sur le lac, prêt à construire, boisé, belle grève, privé, aqueduc. 418-449-1310.

NORD, Rue Desgagnés & McGregoir, unifamilial. A partir de 1.955 p.c.a. 846-4489.

ST-ELIE D'ORFORD ch. Lalliberté, toutes grandeurs, boisés ou non. 564-0551.

SUPER SPÉCIAL! BEAU TERRAIN, 3,2 acres, à 2 min. du CHUS. Pour moins de 14' le pi. ca! 566-8952.

TERRAIN COMMERCIAL, à vendre, 100x100. Aucune offre raisonnable refusée. 823-2316.

TERRAINS DE 150 ACRES idéal pour la chasse, à Stonoway, 1 heure de Sherbrooke, 819-552-2956, app. lesor.

9 FERMES À VENDRE

ST-CLAUDE, 50 acres avec frai- sière & framboisiers. Beau cottage avec foyer et beau- coup de machines.

ST-FRANÇOIS, 56 acres avec jeune érable. Chalet 4 saisons, petit poulailler & ga- rage.

ST-ELIE, 58 acres, moitié boisé, petite rivière et grange, en bon état.

Sylvain Vigneault 822-2222, Re/Max D'Abord Inc.

10 COMMERCES À VENDRE

2 COMMERCES DE RESTAU- RATION, Carrefour de l'Estrie, ch. d'affaires, de plus de 500.000\$ et 250.000\$. Excellents commerces.

RESTAURANT FAMILIAL avec 2 étages, 2000 pi. carré, bonne condition.

BAR 50 places, centre-ville, bon bail.

BATISSE COMMERCIALE, 1.500 pi. ca., peut-être vendue ou louée.

Imm. Affilié Rénald Fournier, courtier, 564-1923.

BATISSE, TERR. 9.600 PI CA, bar, resto, sur 2 étages, poss. de faire un commerce, 12 p.c., aucune hypothèque, cause: ma- ladie, 2202 King Ouest. Tél.: 563-6544, 562-0349.

CANTINE avec bon chiffre d'affaires. Pas cher! 819-887-6552, 821-6556.

COMMERCES DE MEUBLES usages à vendre. Prix d'abaime. Investissement mi- nime. 566-2795.

EAST ANGUS, Bar salon in- cluant bûche, terrain. Rentabi- lité sûre. Financement dis- ponible. MARCEL BELLA- VANCE 566-6844. Imm. Aff. R. Fournier ctr.

FONDS DE COMMERCE à vendre, bûche, en et argent véritable, bijoux de costumes, 12 comptoirs pour kiosque, caisse enr., et accessoires divers. Jour: 566-2900, soir: 564-1845.

GARAGE 45x90, 5 p., avec lo- gement 5 pces, Sherbrooke, à vendre avec ou sans équi- pement. Déboulage, frame et mécanique. Tél.: 563-4746 apr. 18h00.

SALLE DE BILLARD, 15 tables, aménagement neuf, décor et ambiance très chaleureux. Fi- nancement très avantageux. Peu de comptant. DONALD ROY CTR 563-3000.

14 BÂTISSSES COMMERCIALES

COMMERCIAL-INDUSTRIEL Fleurimont, rue Corbell, à vendre ou à louer, 4500 p.c., avec grandes portes de ga- rage et beaucoup de commodi- tés pour plus de renseigne- ments, 346-3073 (jour), 829-0721 (soir), Clermont Caron

18 CONDOMINIUMS À VENDRE

MAGOG, 2 1/2 bord du Memphremagog, pis- cine, sauna, tourbillon, 1000 pi. carré, 455\$/semaine, disp. 10 j. Tél.: 819-569-0030.

21 HYPOTHÈQUES

PRETONS 1ère et 2e hypo. Achetez balance de prix de vente. Argent de particuliers.

AVONS PEUT-ÊTRE LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES D'ARGENT BADEAU & FILS Ctr 564-1454

25 OCCASIONS D'AFFAIRES

BESOIN DE DISTRIBUTEURS

Pour clientèle établie et rentable. Informations: (418) 836-6097.

HOMME D'AFFAIRES recher- che commerce d'entretien ménager ou nettoyage d'automobiles. Possibilité d'association. Écrire à 233, 9e rang, Theford Mines QC, G6G5R6.

OCCASION D'AFFAIRE UNI- QUE! Aucune investisse- ment. Territoire protégé. Marché très important. Notre appa- reil rend descripteur les échan- ges d'air actuels et coûte moins de 500\$. Bâtissez votre équipe et faites en la vente et l'installation. Faites voir et choisissez votre territoire. Tél. 842-4242.

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

CHAMBRE ET PENSION tout compris. Inf. 566-2288 entre 11h et 13h et de 16h à 21h.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

105 LOMAS 3 1/2, 4 1/2 pces, avec bal- con pour personne paissible et d'un certain âge, eau chaude & électr. four. 564-1200.

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

ACHETERAIS COUPE DE BOIS Avec sous terrain. Claude au 846-3711.

*** BIRCHTON *** Terrains 200x200, à partir de 5500\$. Financement disp. 100\$ par mois. Prêts à construire. 823-2339, 566-2255

GRAND LAC ST-FRANÇOIS Directement sur le lac, prêt à construire, boisé, belle grève, privé, aqueduc. 418-449-1310.

NORD, Rue Desgagnés & McGregoir, unifamilial. A partir de 1.955 p.c.a. 846-4489.

ST-ELIE D'ORFORD ch. Lalliberté, toutes grandeurs, boisés ou non. 564-0551.

SUPER SPÉCIAL! BEAU TERRAIN, 3,2 acres, à 2 min. du CHUS. Pour moins de 14' le pi. ca! 566-8952.

TERRAIN COMMERCIAL, à vendre, 100x100. Aucune offre raisonnable refusée. 823-2316.

TERRAINS DE 150 ACRES idéal pour la chasse, à Stonoway, 1 heure de Sherbrooke, 819-552-2956, app. lesor.

9 FERMES À VENDRE

ST-CLAUDE, 50 acres avec frai- sière & framboisiers. Beau cottage avec foyer et beau- coup de machines.

ST-FRANÇOIS, 56 acres avec jeune érable. Chalet 4 saisons, petit poulailler & ga- rage.

ST-ELIE, 58 acres, moitié boisé, petite rivière et grange, en bon état.

Sylvain Vigneault 822-2222, Re/Max D'Abord Inc.

10 COMMERCES À VENDRE

2 COMMERCES DE RESTAU- RATION, Carrefour de l'Estrie, ch. d'affaires, de plus de 500.000\$ et 250.000\$. Excellents commerces.

RESTAURANT FAMILIAL avec 2 étages, 2000 pi. carré, bonne condition.

BAR 50 places, centre-ville, bon bail.

BATISSE COMMERCIALE, 1.500 pi. ca., peut-être vendue ou louée.

Imm. Affilié Rénald Fournier, courtier, 564-1923.

BATISSE, TERR. 9.600 PI CA, bar, resto, sur 2 étages, poss. de faire un commerce, 12 p.c., aucune hypothèque, cause: ma- ladie, 2202 King Ouest. Tél.: 563-6544, 562-0349.

CANTINE avec bon chiffre d'affaires. Pas cher! 819-887-6552, 821-6556.

COMMERCES DE MEUBLES



Le pauvre

7.

Capitale
Bourse & Courtier Inc.

**DIVERS
À VENDRE**

LES AUBAINES 112
de cuisine avec buffet rusti-
set de chambre en bois, lits

ESCAMOTABRAGE mélamine, andeur Queen, jamais utilisé. Valeur 1700\$, laisserais à 60\$. Jour 564-4408, soir 56-2242.

MIXEUR A MORTIER
électrique, pour briquette. Tél.: 3984.

★ PASDETAXES ★
 l'achat du moulin, bois de
 construction brut, planches de
 toiture, etc.. Inf.: Jean-YVES:
 06-46-4898.

MELE, REFRIGERATEUR
 /séch. Marchand: 346-7169.

AVEZ-VOUS

VERIFIEZ VOTRE PETITE ANNONCE?

Malgré les efforts du service des petites annonces, il peut arriver qu'une erreur se glisse dans votre

Vérifiez celle-ci dès la première journée de parution et faites-nous part de toute erreur qui s'y serait glissée.

Notez que la responsabilité de La Tribune se limite à la

**Les Petites
Annonces**
564-0999
Lundi au jeudi:
8 h 30 à 19 h 30
Vendredi: 8 h 30

à 16 h 30
71-22901

AVIS
Le personnel au service des petites annonces apporte une attention minutieuse au contenu des textes qui lui sont four-

De plus, nous faisons nôtre la règle dictée par l'article de la loi qui décreète:

«Aucun commerçant ne peut dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de

Nonobstant ce qui précède et notre volonté à s'y conformer toute personne qui découvrirait une annonce ne répondant pas à ces normes ou qui pourrait induire en erreur est priée de communiquer immédiatement avec:

La direction et les ventes
de publicité
La Tribune
1950, rue Roy
Sherbrooke, Qué.
J1K 2X8
564-5450
71-22902

12	T	S	E		M
11	N	E	V	E	
10	A	M	E	R	F
9	S	O	L	I	M
8	S	T		A	R
7	I	B	R	E	

6	DR								
5	RE	VE	N						
4	UT	IL	E						
3	ON	S							
2	TI	RES							
1	ET	INC							
	1	2	3	4	5				

1

71 DIVERS À VENDRE

PORTES NEUVES d'int. avec cadre, gr. assorties. 20\$ ch. 566-6025.

REFRIGÉRATEUR Inglis, amande, 370\$. 24 po. Motif, amande, 210\$. **LAUSEUSE** Inglis, or, 190\$. **SÉCHEUSE** GE, or, 140\$. **Aussi TOILE SOLAIRE** neuve pour piscine 27 pi. et routeau pour toile: 100\$ le tout. Après 15h: 569-4252.

REFRIGÉRATEUR poêle, mobilier cuisine, divan, 562-2993.

SCIE À RUBAN 24 po., Member, 1000\$, scale saw 7", 400\$, 10 barres chromées 1/2 po x 1/2 po x 8 pi, 10\$ ch, 4 plates métal, 1 x 10 x 28 po, 10\$ ch, 3 étaux bois à sculpter, 45\$, Bureau étudiant blanc, 265\$, Bureau acap, 3 grands tiroirs + pigeonnier, 225\$, table chène 36 x 88 po, 110\$, table pin (salon), 45\$, sommier box Queen, 65\$, matelas foam ortho queen, 50\$, matelas + box 39 po, 100\$, T.V. Toshiba 15 ans, 20 po, 95\$, support mobile (t.v.), 50\$, cabinelecteur, 40\$, Bicyclette 26 po, fille, 12 vit., 55\$, Tél.: 563-9625.

SERVICE DE PNEUS COMEAU INC. offre des pneus neufs et usagés. Passagers, tracteurs et camions. 832-3928.

SPECIAL JUILLET
Huile à tracteur T.D.H. contenant de 10 litres, ref. 20.515, spécial 16\$. Hydraulique S.M.S. de l'Estrie Inc. 2575 Roy, Sherbrooke QC. 566-5533.

SUPER OFFRE!
Chaises hydrauliques, tables de travail et miroirs de coiffure: 550\$ nég. 821-2836/846-6162.

TAPIS COMMERCIAL, 13x20 pi, gris. Prix: 100\$. Bure: 564-5213, rés. 822-1811.

VENTE DE LIQUIDATION DE TISSU
Tricot, coton, ouaté, etc. Tout doit être vendu. La liquidation se termine le 15 juillet 94. Au 64, 76 rue Nord.

72 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

2505 & L'ENSEMBLE, laveuses-sécheuses usagées, avec garantie. **SERVICE DE L'ESTRIE**, 225 St-Jacques, Sherbrooke. L'ensemble gratuit.

4505 & L'ENSEMBLE, cuisinières à réfrigérateurs usagés, avec garantie. **SERVICE DE L'ESTRIE**, 225 Wellington St. S. Sherbrooke. Livraison gratuite.

CUISINIÈRE BLANCHE, 30 po., usagée, idéal, chaudière, 455\$. Camion 346-1303, 563-3000.

CUISINIÈRE Kenmore, blanche, 3 ans d'usage, 300\$. Tél.: 843-3546.

FOUR MICRO-ONDES, 175\$, lav. sach., 200\$ et autres, très bon état. Tél.: 563-7042.

LAVE-VAISS., PORTATIF blanc, Hot Point, 100\$, 346-8394.

MATELAS D'EAU 60 po. anti-vagues, payer 1 000\$, demande 300\$. 821-3205.

MENAGE COMPLET: divan-lit, mob. cuisine, mob. salon, bureau, commode, armoire en pin, vaisselier, garde-robis, banc de bar, poêle, 569-4803.

73 MACHINERIE À VENDRE

FAUCHEUSE CONDITIONNEUSE Inter 990, PRESSE à foins Newline, 85, FANEUSE Khun, 12 pi, 847-2388.

MACHINE À MAILING avec table de 42"x10", avec cône 40, horizontale seulement. Tél.: 562-2993, hredusouper.

EMPLACEMENT GRATUIT pour Super Marché aux Pucies, les 9-10 juillet. À la Rotisserie St-E. Réservations: 822-4224.

ASTROLOGIE
★ **ASTROLOGIE** ★
20 ans d'expérience. Tarot, 10 lignes de mains, interprétation de rêves. Consultez une experte en la matière. **ASTRO F.** 563-3603.

CARTOMANCIELI (et des de la destinée) (numérologie). Tél.: 566-8483.

74 ASTROLOGIE

VOYANTE fait lignes de la main et tirage aux cartes. 346-2617.

81 MACHINES À COUDRE
RÉPARATION À DOMICILE. Vente, réparation, location. **CLAUDE DOYON**, 1704 Galt. Tél.: 562-8316, 566-0100.

82 VÊTEMENTS À VENDRE
MARIÉES, MARIÉS
Robes de mariées.
Location - vente.
Plusieurs grandes et plus de 90 modèles disponibles.
Location: tuxedos/bouquetières. Informez-vous: 823-0667.
Location Mode BRIGITTE. Venez porter vos robes, nous les vendons pour vous.

84 TERRE DE JARDINAGE
1610 CH. DUPLESSIS
Fleurimont. Terre tassée, brune, noire, mélange, avec/sans fumier, sable, gravier, concassé, etc. Petites ou grandes quantités. Avec ou sans livraison + excavation. Tél.: 346-9490.

POËLE, REFR. 17 cu., Bélanger, coul. or, très bonne cond., 325\$. 564-4601.

POËLE, réf. 1505/2: garde-robis, armoires à l'usage. Autres meubles. 566-2795, 838-St-Louis.

★★★
POËLE, réfrigérateur, laveuse & sécheuse. Couleur blanc. 975\$. Tél.: 823-4544.

★★★
POËLE ET RÉFRIGÉRATEUR, Whetstonehouse, très bon état, propre. 820-7093.

REFRIGÉRATEUR 15 pi., amande, mob. de salle à dîner, chène, très bonne condition, bureau filaire, noir, 24 x 36 po.; machine à coudre avec meuble; meuble de rangement noir pour stéréo cass. neuf. Tél.: 829-1335.

101 PERSONNEL DEMANDE

CONCIERGE
COUPLES sérieux. Immeubles à logements multiples. Devra de meurer sur les lieux. Conditions très avantageuses. 566-1745.

COUPLE DEMANDE, de plus de 50 ans, pour location appartements et de chambres, dans une résidence pour personnes âgées. Etre capable de faire travail de conciergerie, entretien de fleurs et autres. Doit habiter sur les lieux. Avoir expérience dans la location ou la vente. Etre disponible le soir et les fins de semaine. Doit prendre ses jours de congé sur semaine. Remunération à discuter. Ecrire au Casier 12, La Tribune, 1950 Roy, Sherbrooke J1K2X8.

COUPLE SÉRIeux pour assurer surveillance, soir et nuit, dans résidence de personnes âgées, 35 personnes, logement. Ecrire au Casier 12, La Tribune Inc. 1950 Roy, Sherbrooke J1K2X8.

COURTIER EN PRODUIT informatique, temps plein, par. cor. connaître PC/composants. M.G. Electronique. 822-3389.

COUTURIÈRES demandées à domicile, sur place et overlock, par coton ouaté. Tél.: 849-2172.

CUISINIER (ERE) demandé (e), 40h, semaine, Richard. 846-3625.

CUISINIER demandé, travail de soir, temps plein, responsable et sérieux. 105h. Ecrire au Casier 9, La Tribune, 1950 Roy, Sherbrooke J1K2X8.

CUISINIER DEMANDE avec expérience. Travail temps plein du mardi au samedi. Tél.: 566-7454.

DANSEUSES DEMANDEES, mercredi au vendredi. Louis Bert, demande. 846-3625.

ECURIE DU LOILEVANT Valcourt, recherche personnes de plus de 16 ans, avec expérience pour entretien de l'écurie et être guide lors de location de chevaux. 514-532-5362.

EDUCATRICE DIPLOMÉE, demandée en service de garde ou avec expérience en garde. 845-7486.

ESCORTES DEMANDEES pour agence de prestige. **TOP-SENS-A-TION** 562-9419.

ETES VOUS PARMI LES MEILLEURS
Si vous êtes, nous aimerions discuter avec vous. Nous sommes situés au centre-ville, recherches des gens motivés, ayant une attitude positive, convaincante et à l'aise avec le public, pour solliciter au téléphone des fonds pour diverses œuvres de charité. Postes: plein temps, partiel disponibles (incluant le fin sem.), taux horaire, 566-1724 pour entrevue.

JEUUNE FILLE de 20 ans garderait chez elle, à temps plein ou part., enf. de 3 ans et +, prix à disc. pour enf. sur demande, pour un CBR 600. André. 845-7156.

LOCAL POUR GARDERIE 4389 PAVILLON - R. FOREST
LIBRE 1er SEPTEMBRE 1994
564-6444
DULUJAN VANDREDDI

PRÉ-SOLAIRE ESTIVALE et inscription pour sept. 94. Jardin manqué, Jardin des Indes. A la recherche d'un jardinier. **JEUNESTRIE** - 566-1633.

143 SERVICES DIVERS
A BAS PRIX. Ferais peinture int. et ext., 18 ans d'expérience, travail garanti. 563-9742.

BON MENUISIER, ferait réparations, finition, transformations, constructions neuves et toitures. Tél.: 566-2750. Cellulaire: 820-6258.

CIMENTIERE. Réparation de joints de ciment (briques, pierre), plastage de mur en béton, pose de stucco. Tél.: 822-5586.

FERAIS ENTRETIEN MAISON, maison privée, préférence Lennoxville, particulière, bonnes références. 569-7043.

FINITION DE SOLAGE
Stuc, agrégat, acrylique, choix couleur, rep. divers, travail garanti. 846-3693, pag. 822-7436.

INFILTRATION problèmes de solage. Estimation gratuite. **EPOXY PRO INC.** 821-3737.

LES PLATRIERS DE L'ESTRIE ORCA plâtre - joints - stucco. Spécialités: réparations, réparations de plafonds, pose de solage, estimation gratuite. Dan. 706-7764 ou page 565-6127.

NETTOYAGE AU JET D'EAU sur piscine, ciment, pierre, briques, fer forgé. Estimation gratuite. 822-4625.

ROGER MICHAUD INC. depuis 11 ans à votre service. 822-4625.

PEINTRE-PLATRIER Peinture, tapisserie, joints, stucco décoratif. D. GAGNE: 564-0948.

PROBLEMES DE TOITURE Estimation gratuite. Travail garanti. **D. R. COOPE** 563-9742.

RÉPARATION TOITURE de tous genres. Tél.: 845-5704.

SCIAGE DE BETON 10" épais, portes, fenêtres et planchers sans poussière. 846-2235.

146 DÉMÉNAGEMENT
Déménagement Hertel Service de déménagement. A prix imbattable. 4640 bd Bourque, 823-0204.

DÉMÉNAGEMENT NOMADE Prix compétitifs, camion 26 pi. plus ass. et permis. Estimation gratuite. Tél.: 846-4518.

★ **DÉMÉNAGEMENT** ★ Possède camion boîte fermée. Ferais déménagement Bon prix. Info: 878-3983 (laiss. mess.).

148 PAYSAGISTES
AMÉNAGEMENT R. VAILLEUX Pose + taille d'arbres. Haie de cèdre. Mauvaises herbes. Rajeunissement d'entrée en asphalte. Rés. 569-1255. Pag. 829-6375.

ARBRES DÉCORATIFS Cadres en boule, cèdres pour nains, livres ou posés, avec garantie. Tourbe cultivée, tourbe de champs, arrangement paysage, patio. Estimation gratuite. D. Demers. 563-5046.

BEAUX CÈDRES, terrasse, peuvent être vus au 1110 St-Louis. 562-3205.

CÈDRES À VENDRE 2 à 3 pi. 1.735. 3 à 4 pi. 2.315. 4 à 6 pi. 3.755. 6 à 8 pi. 9.245. 8 à 10 pi. 14.995. 10 à 12 pi. 19.995. 12 à 14 pi. 24.995. 14 à 16 pi. 29.995. 16 à 18 pi. 34.995. 18 à 20 pi. 39.995. 20 à 22 pi. 44.995. 22 à 24 pi. 49.995. 24 à 26 pi. 54.995. 26 à 28 pi. 59.995. 28 à 30 pi. 64.995. 30 à 32 pi. 69.995. 32 à 34 pi. 74.995. 34 à 36 pi. 79.995. 36 à 38 pi. 84.995. 38 à 40 pi. 89.995. 40 à 42 pi. 94.995. 42 à 44 pi. 99.995. 44 à 46 pi. 104.995. 46 à 48 pi. 109.995. 48 à 50 pi. 114.995. 50 à 52 pi. 119.995. 52 à 54 pi. 124.995. 54 à 56 pi. 129.995. 56 à 58 pi. 134.995. 58 à 60 pi. 139.995. 60 à 62 pi. 144.995. 62 à 64 pi. 149.995. 64 à 66 pi. 154.995. 66 à 68 pi. 159.995. 68 à 70 pi. 164.995. 70 à 72 pi. 169.995. 72 à 74 pi. 174.995. 74 à 76 pi. 179.995. 76 à 78 pi. 184.995. 78 à 80 pi. 189.995. 80 à 82 pi. 194.995. 82 à 84 pi. 199.995. 84 à 86 pi. 204.995. 86 à 88 pi. 209.995. 88 à 90 pi. 214.995. 90 à 92 pi. 219.995. 92 à 94 pi. 224.995. 94 à 96 pi. 229.995. 96 à 98 pi. 234.995. 98 à 100 pi. 239.995. 100 à 102 pi. 244.995. 102 à 104 pi. 249.995. 104 à 106 pi. 254.995. 106 à 108 pi. 259.995. 108 à 110 pi. 264.995. 110 à 112 pi. 269.995. 112 à 114 pi. 274.995. 114 à 116 pi. 279.995. 116 à 118 pi. 284.995. 118 à 120 pi. 289.995. 120 à 122 pi. 294.995. 122 à 124 pi. 299.995. 124 à 126 pi. 304.995. 126 à 128 pi. 309.995. 128 à 130 pi. 314.995. 130 à 132 pi. 319.995. 132 à 134 pi. 324.995. 134 à 136 pi. 329.995. 136 à 138 pi. 334.995. 138 à 140 pi. 339.995. 140 à 142 pi. 344.995. 142 à 144 pi. 349.995. 144 à 146 pi. 354.995. 146 à 148 pi. 359.995. 148 à 150 pi. 364.995. 150 à 152 pi. 369.995. 152 à 154 pi. 374.995. 154 à 156 pi. 379.995. 156 à 158 pi. 384.995. 158 à 160 pi. 389.995. 160 à 162 pi. 394.995. 162 à 164 pi. 399.995. 164 à 166 pi. 404.995. 166 à 168 pi. 409.995. 168 à 170 pi. 414.995. 170 à 172 pi. 419.995. 172 à 174 pi. 424.995. 174 à 176 pi. 429.995. 176 à 178 pi. 434.995. 178 à 180 pi. 439.995. 180 à 182 pi. 444.995. 182 à 184 pi. 449.995. 184 à 186 pi. 454.995. 186 à 188 pi. 459.995. 188 à 190 pi. 464.995. 190 à 192 pi. 469.995. 192 à 194 pi. 474.995. 194 à 196 pi. 479.995. 196 à 198 pi. 484.995. 198 à 200 pi. 489.995. 200 à 202 pi. 494.995. 202 à 204 pi. 499.995. 204 à 206 pi. 504.995. 206 à 208 pi. 509.995. 208 à 210 pi. 514.995. 210 à 212 pi. 519.995. 212 à 214 pi. 524.995. 214 à 216 pi. 529.995. 216 à 218 pi. 534.995. 218 à 220 pi. 539.995. 220 à 222 pi. 544.995. 222 à 224 pi. 549.995. 224 à 226 pi. 554.995. 226 à 228 pi. 559.995. 228 à 230 pi. 564.995. 230 à 232 pi. 569.995. 232 à 234 pi. 574.995. 234 à 236 pi. 579.995. 236 à 238 pi. 584.995. 238 à 240 pi. 589.995. 240 à 242 pi. 594.995. 242 à 244 pi. 599.995. 244 à 246 pi. 604.995. 246 à 248 pi. 609.995. 248 à 250 pi. 614.995. 250 à 252 pi. 619.995. 252 à 254 pi. 624.995. 254 à 256 pi. 629.995. 256 à 258 pi. 634.995. 258 à 260 pi. 639.995. 260 à 262 pi. 644.995. 262 à 264 pi. 649.995. 264 à 266 pi. 654.995. 266 à 268 pi. 659.995. 268 à 270 pi. 664.995. 270 à 272 pi. 669.995. 272 à 274 pi. 674.995. 274 à 276 pi. 679.995. 276 à 278 pi. 684.995. 278 à 280 pi. 689.995. 280 à 282 pi. 694.995. 282 à 284 pi. 699.995. 284 à 286 pi. 704.995. 286 à 288 pi. 709.995. 288 à 290 pi. 714.995. 290 à 292 pi. 719.995. 292 à 294 pi. 724.995. 294 à 296 pi. 729.995. 296 à 298 pi. 734.995. 298 à 300 pi. 739.995. 300 à 302 pi. 744.995. 302 à 304 pi. 749.995. 304 à 306 pi. 754.995. 306 à 308 pi. 759.995. 308 à 310 pi. 764.995. 310 à 312 pi. 769.995. 312 à 314 pi. 774.995. 314 à 316 pi. 779.995. 316 à 318 pi. 784.995. 318 à 320 pi. 789.995. 320 à 322 pi. 794.995. 322 à 324 pi. 799.995. 324 à 326 pi. 804.995. 326 à 328 pi. 809.995. 328 à 330 pi. 814.995. 330 à 332 pi. 819.995. 332 à 334 pi. 824.995. 334 à 336 pi. 829.995. 336 à 338 pi. 834.995. 338 à 340 pi. 839.995. 340 à 342 pi. 844.995. 342 à 344 pi. 849.995. 344 à 346 pi. 854.995. 346 à 348 pi. 859.995. 348 à 350 pi. 864.995. 350 à 352 pi. 869.995. 352 à 354 pi. 874.995. 354 à 356 pi. 879.995. 356 à 358 pi. 884.995. 358 à 360 pi. 889.995. 360 à 362 pi. 894.995. 362 à 364 pi. 899.995. 364 à 366 pi. 904.995. 366 à 368 pi. 909.995. 368 à 370 pi. 914.995. 370 à 372 pi. 919.995. 372 à 374 pi. 924.995. 374 à 376 pi. 929.995. 376 à 378 pi. 934.995. 378 à 380 pi. 939.995. 380 à 382 pi. 944.995. 382 à 384 pi. 949.995. 384 à 386 pi. 954.995. 386 à 388 pi. 959.995. 388 à 390 pi. 964.995. 390 à 392 pi. 969.995. 392 à 394 pi. 974.995. 394 à 396 pi. 979.995. 396 à 398 pi. 984.995. 398 à 400 pi. 989.995. 400 à 402 pi. 994.995. 402 à 404 pi. 999.995. 404 à 406 pi. 1004.995. 406 à 408 pi. 1009.995. 408 à 410 pi. 1014.995. 410 à 412 pi. 1019.995. 412 à 414 pi. 1024.995. 414 à 416 pi. 1029.995. 416 à 418 pi. 1034.995. 418 à 420 pi. 1039.995. 420 à 422 pi. 1044.995. 422 à 424 pi. 1049.995. 424 à 426 pi. 1054.995. 426 à 428 pi. 1059.995. 428 à 430 pi. 1064.995. 430 à 432 pi. 1069.995. 432 à 434 pi. 1074.995. 434 à 436 pi. 1079.995. 436 à 438 pi. 1084.995. 438 à 440 pi. 1089.995. 440 à 442 pi. 1094.995. 442 à 444 pi. 1099.995. 444 à 446 pi. 1104.995. 446 à 448 pi. 1109.995. 448 à 450 pi. 1114.995. 450 à 452 pi. 1119.995. 452 à 454 pi. 1124.995. 454 à 456 pi. 1129.995. 456 à 458 pi. 1134.995. 458 à 460 pi. 1139.995. 460 à 462 pi. 1144.995. 462 à 464 pi. 1149.995. 464 à 466 pi. 1154.995. 466 à 468 pi. 1159.995. 468 à 470 pi. 1164.995. 470 à 472 pi. 1169.995. 472 à 474 pi. 1174.995. 474 à 476 pi. 1179.995. 476 à 478 pi. 1184.995. 478 à 480 pi. 1189.995. 480 à 482 pi. 1194.995. 482 à 484 pi. 1199.995. 484 à 486 pi. 1204.995. 486 à 488 pi. 1209.995. 488 à 490 pi. 1214.995. 490 à 492 pi. 1219.995. 492 à 494 pi. 1224.995. 494 à 496 pi. 1229.995. 496 à 498 pi. 1234.995. 498 à 500 pi. 1239.995. 500 à 502 pi. 1244.995. 502 à 504 pi. 1249.995. 504 à 506 pi. 1254.995. 506 à 508 pi. 1259.995. 508 à 510 pi. 1264.995. 510 à 512 pi. 1269.995. 512 à 514 pi. 1274.995. 514 à 516 pi. 1279.995. 516 à 518 pi. 1284.995. 518 à 520 pi. 1289.995. 520 à 522 pi. 1294.995. 522 à 524 pi. 1299.995. 524 à 526 pi. 1304.995. 526 à 528 pi. 1309.995. 528 à 530 pi. 1314.995. 530 à 532 pi. 1319.995. 532 à 534 pi. 1324.995. 534 à 536 pi. 1329.995. 536 à 538 pi. 1334.995. 538 à 540 pi. 1339.995. 540 à 542 pi. 1344.995. 542 à 544 pi. 1349.995. 544 à 546 pi. 1354.995. 546 à 548 pi. 1359.995. 548 à 550 pi. 1364.995. 550 à 552 pi. 1369.995. 552 à 554 pi. 1374.995. 554 à 556 pi. 1379.995. 556 à 558 pi. 1384.995. 558 à 560 pi. 1389.995. 560 à 562 pi. 1394.995. 562 à 564 pi. 1399.995. 564 à 566 pi. 1404.995. 566 à 568 pi. 1409.995. 568 à 570 pi. 1414.995. 570 à 572 pi. 1419.995. 572 à 574 pi. 1424.995. 574 à 576 pi. 1429.995. 576 à 578 pi. 1434.995. 578 à 580 pi. 1439.995. 580 à 582 pi. 1444.995. 582 à 584 pi. 1449.995. 584 à 586 pi. 1454.995. 586 à 588 pi. 1459.995. 588 à 590 pi. 1464.995. 590 à 592 pi. 1469.995. 592 à 594 pi. 1474.995. 594 à 596 pi. 1479.995. 596 à 598 pi. 1484.995. 598 à 600 pi. 1489.995. 600 à 602 pi. 1494.995. 602 à 604 pi. 1499.995. 604 à 606 pi. 1504.995. 606 à 608 pi. 1509.995. 608 à 610 pi. 1514.995. 610 à 612 pi. 1519.995. 612 à 614 pi. 1524.995. 614 à 616 pi. 1529.995. 616 à 618 pi. 1534.995. 618 à 620 pi. 1539.995. 620 à 622 pi. 1544.995. 622 à 624 pi. 1549.995. 624 à 626 pi. 1554.995. 626 à 628 pi. 1559.995. 628 à 630 pi. 1564.995. 630 à 632 pi. 1569.995. 632 à 634 pi. 1574.995. 634 à 636 pi. 1579.995. 636 à 638 pi. 1584.995. 638 à 640 pi. 1589.995. 640 à 642 pi. 1594.995. 642 à 644 pi. 1599.995. 644 à 646 pi. 1604.995. 646 à 648 pi. 1609.995. 648 à 650 pi. 1614.995. 650 à 652 pi. 1619.995. 652 à 654 pi. 1624.995. 654 à 656 pi. 1629.995. 656 à 658 pi. 1634.995. 658 à 660 pi. 1639.995. 660 à 662 pi. 1644.995. 662 à 664 pi. 1649.995. 664 à 666 pi. 1654.995. 666 à 668 pi. 1659.995. 668 à 670 pi. 1664.995. 670 à 672 pi. 1669.995. 672 à 674 pi. 1674.995. 674 à 676 pi. 1679.995. 676 à 678 pi. 1684.995. 678 à 680 pi. 1689.995. 680 à 682 pi. 1694.995. 682 à 684 pi. 1699.995. 684 à 686 pi. 1704.995. 686 à 688 pi. 1709.995. 688 à 690 pi. 1714.995. 690 à 692 pi. 1719.995. 692 à 694 pi. 1724.995. 694 à 696 pi. 1729.995. 696 à 698 pi. 1734.995. 698 à 700 pi. 1739.995. 700 à 702 pi. 1744.995. 702 à 704 pi. 1749.995. 704 à 706 pi. 1754.995. 706 à 708 pi. 1759.995. 708 à 710 pi. 1764.995. 710 à 712 pi. 1769.995. 712 à 714 pi. 1774.995. 714 à 716 pi. 1779.995. 716 à 718 pi. 1784.995. 718 à 720 pi. 1789.995. 720 à 722 pi. 1794.995. 722 à 724 pi. 1799.995. 724 à 726 pi. 1804.995. 726 à 728 pi. 1809.995. 728 à 730 pi. 1814.995. 730 à 732 pi. 1819.995. 732 à 734 pi. 1824.995. 734 à 736 pi. 1829.995. 736 à 738 pi. 1834.995. 738 à 740 pi. 1839.995. 740 à 742 pi. 1844.995. 742 à 744 pi. 1849.995. 744 à 746 pi. 1854.995. 746 à 748 pi. 1859.995. 748 à 750 pi. 1864.995. 750 à 752 pi. 1869.995. 752 à 754 pi. 1874.995. 754 à 756 pi. 1879.995. 756 à 758 pi. 1884.995. 758 à 760 pi. 1889.995. 760 à 762 pi. 1894.995. 762 à 764 pi. 1899.995. 764 à 766 pi. 1904.995. 766 à 768 pi. 1909.995. 768 à 770 pi. 1914.995. 770 à 772 pi. 1919.995. 772 à 774 pi. 1924.995. 774 à 776 pi. 1929.995. 776 à 778 pi. 1934.995. 778 à 780 pi. 1939.995. 780 à 782 pi. 1944.995. 782 à 784 pi. 1949.995. 784 à 786 pi. 1954.995. 786 à 788 pi. 1959.995. 788 à 790 pi. 1964.995. 790 à 792 pi. 19

Décès, Prières, Remerciements

IN MEMORIAM

ASH (M. Gérard)
78 ans, Cookshire
BELIVEAU (Mme Lina)
67 ans, Drummondville
BRISSEAU (M. Bertrand)
55 ans, St-Germain
BROUSSEAU (M. Yves)
46 ans, Rock Forest
DOYON (Mme Gisèle)
66 ans, Eastman
DUPERRON (M. Michel)
21 ans, Richmond
FONTAINE (Père Athanase)
81 ans, Lennoxville
GAGNON (M. Bertrand)
72 ans, Sherbrooke
GRAVEL (M. Denis)
53 ans, St-Léonard
HAMMAN (Mlle Thérèse)
49 ans, Drummondville
LECLERC (M. Gilles)
55 ans, Beloeil
LECOCQ (M. Henri)
65 ans, Sherbrooke
LEMAY (Mme Melina)
90 ans, Bromptonville
LEMIEUX (M. Maurice)
68 ans, St-Élie d'Orford
LUSSIER (Mme Denise)
63 ans, Fleurimont
MARCOUILLER (Sœur Thérèse)
82 ans, Sherbrooke
MERCIER (Mme Bernadette)
47 ans, Verdun
MOREAU (Mme Janine)
64 ans, Deauville
RODRIGUE (Mme Sara)
82 ans, Sherbrooke
SAGE (M. Russell)
76 ans, Sherbrooke
SCALABRINI (M. Augustin)
84 ans, Coaticook



**GRAVEL
Denis**

— À Sherbrooke, le 5 juillet 1994, est décédé monsieur Denis Gravel, de 53 ans, époux de Mariette Lacoursière, demeurant à St-Léonard. Monsieur Gravel a été secrétaire des Chevaliers de Colomb de Waterloo et Capitaine de l'Etat Major de l'Ambulance St-Jean de Sherbrooke. Il a aussi été président de la Jeune Chambre de Sherbrooke, président de l'Ordre des Orthodontes du Canada et était Docteur en médecine naturopathique. Le défunt repose à :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés., C. Cartier, dir.

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le vendredi 8 juillet 1994 à 11 h, en l'église St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Gravel laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Nadine Bédard); François; Stéphane; son père: Ovide Gravel (Gervaise Roberge); sa mère: Noëlla D'Arcy; sa belle-mère: Marie-Anne Lacoursière; la famille Lacoursière: Cécile (Yvon Jacques); Florence (André Montigny); Pauline (François Langevin); Gisèle; Réal (Nicole Grenier); André (Lise Ruel); Claude (Diane Paré); ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, d'autres parents et plusieurs amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Gravel. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

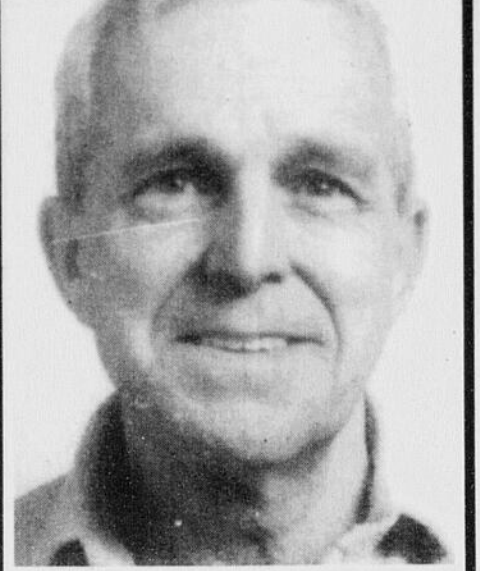


**LEMAY
Melina
(Desjardins)**

— À l'Hôtel Dieu de Sherbrooke, le 5 juillet 1994, est décédée madame Melina Desjardins, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Léonard Lemay, demeurant à Bromptonville. La défunte repose au :

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE
Salon Funéraire Arthur Bélisle Enr.
72 Larocque, Bromptonville, QC
Tél.: 819-846-4454, Louise Alix, dir.

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 55. Funérailles, le vendredi 8 juillet à 11 h en l'église Ste-Praxède, de Bromptonville. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Desjardins, laisse dans le deuil ses enfants: Carmen (Jean-Marie Auger), Marcel (Jacqueline Castonguay); Gilles (Thérèse Picard); Noëlla (Michel Gauthier); ses 16 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Rose-Anne Desjardins, Aurore Desjardins, Yvonne Carrier (feu Donato); Lucia Desjardins (feu Armand Auger); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie Lemay; Léo Lemay (Rolande Hamel); Simone Lemay (Archilde Roy); Gérard Lemay (Irène Poulin); Adrien Lemay (Liliane Turcotte); Marie-Ange Boulanger (Georgette Roy); Gilles A. Lemay (Hélène Proulx); ses neveux, nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis.



**LEMIEUX
Maurice**

— Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu, le 6 juillet 1994, est décédé monsieur Maurice Lemieux, à l'âge de 68 ans, époux de Laurette Rouleau, demeurant à St-Élie d'Orford. Le défunt repose à :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h 30, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 9 juillet 1994 à 11 h, en l'église Marie Médatrice. Le corps sera ensuite incinéré et les cendres seront déposées au cimetière St-Michel, à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Maurice Lemieux laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Jean Fortier); M. Mme Daniel Lemieux; M. Mme Peter Veitch (Dominique); M. Mme Yves Lemieux; ses beaux-enfants: Richard Champagne; M. Mme Michel Thibodeau (Sylvie); M. Mme Alain Dasy (Fabienne); Micheline Champagne (Renald Drolet); Renée Champagne (Francis Dubé); M. Mme Marcel Lemieux et M. Mme Gilles Léonard (Rosanne); il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs, ses petits-enfants; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du Centre Hospitalier Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à monsieur Lemieux. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER (Chapitre de la Leucémie), 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, QC J1L 1C9.



**MERCIER
Bernadette**

— Subitement, à Percé, le samedi 2 juillet 1994, est décédée madame Bernadette Mercier, à l'âge de 47 ans, fille de Joseph Mercier et Hortense Coulombe, demeurant à Verdun. La défunte repose au :

Salon Funéraire Alfred Dallaire
4500, avenue Verdun, Verdun, QC

Heures de visite: MARDI, de 19 h à 22 h et MERCREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Également exposé au :

CENTRE PAROISSIAL ST-JEAN-BAPTISTE
300, rue Conseil, Sherbrooke, QC

Heures de visite: JEUDI, de 12 h à 14 h 30. Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 15 h, en l'église St-Jean Baptiste. Madame Mercier laisse dans le deuil ses enfants: Roxanne Houle et Daniel Houle (Nathalie Lalonde); ses frères et sœurs: François Mercier (Jocelyne Chevrier); Thérèse Mercier (Jacques Auger); Cécile Mercier (Benoit Vachon); Michel Mercier (Alexandra Leduc); Madeleine Mercier (Clément Auger); Lise Mercier (Christian Dubé); André Mercier et son ami: Normand Leboeuf; ainsi que ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU MALADES DU COEUR DU QUÉBEC, 1358, rue King Ouest, suite 103, Sherbrooke, QC J1J 2B6, seraient grandement appréciés.

RODRIGUE Sara (Rousseau)

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 5 juillet 1994, est décédée madame Sara Rousseau, à l'âge de 82 ans, épouse de Louisa Rodrigue, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de la défunte, il n'y aura pas d'exposition. Sous la direction de :

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

La famille sera présente à l'église une demi-heure avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le vendredi 8 juillet 1994 à 14 h, en l'église St-Michel. Les cendres seront déposées au columbarium du cimetière St-Michel.

MALADES DU COEUR DU QUÉBEC
1358, rue King Ouest, suite 103, Sherbrooke, QC J1J 2B6, seraient grandement appréciés.

MOREAU Janine

— À Deauville, le 26 juin 1994, est décédée madame Janine Moreau, à l'âge de 64 ans, épouse de Gilles Dextre, demeurant à Deauville. Il n'y aura pas d'exposition, il y eut incinération. Sous la direction de :

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke, Magog, QC
Tél.: 819-843-4473
Jacques Lecours, président

La famille sera présente à l'église une demi-heure avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances.

MARCOUILLER Sœur Thérèse

— Au Mont Ste-Famille de Sherbrooke, le 6 juillet 1994, est décédée sœur Thérèse Marcouiller, à l'âge de 82 ans, demeurant au Mont Ste-Famille. La défunte repose au :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le vendredi 8 juillet 1994 à 14 h, en la chapelle de la communauté. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse, sœur Thérèse Marcouiller laisse dans le deuil ses 3 sœurs et 6 frères: Mlle Eva Marcouiller, Grand-Mère; Dame de Protection; Florence Marcouiller, Mont Ste-Famille, Sherbrooke; M. Mme Guy Barbeau (Jacqueline), Grand-Mère; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Mme Jean Trussard, M. Mme Maurice Marcouiller, M. Mme Thérèse Marcouiller, M. Arthur Marcouiller, M. Mme Jean Marcouiller, Grand-Mère; sœur Florence Marcouiller, Mont Ste-Famille, Sherbrooke; M. Mme Guy Barbeau (Jacqueline), Grand-Mère; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

COMITÉ UNICEF ESTRIE
525, boul. Queen Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 3R4
(819) 820-8393

MESE 1ER ANNIVERSAIRE

M. GÉRARD LEROUX
décédé le 10 juillet 1993

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'écouler mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous à Magog. Ta grande bonté nous a tous enrichis. Nous pensons souvent à toi. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le dimanche 10 juillet 1994 à 10 h 15 à l'église St-Patrice de Magog. Son frère Edgar et ses sœurs Parents et amis sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS
au SACRÉ-COEUR pour l'obolue J.B.



**ASH
Gérard**

— À Sherbrooke, le 5 juillet 1994, est décédé monsieur Gérard Ash, à l'âge de 78 ans, époux de madame Yvonne Dubois, demeurant à Cookshire. Le défunt repose à :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MERCREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994 à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Ash laisse dans le deuil ses enfants: Claire (Gilles Lemelin), Ascot Corner; Bertrand (France Bresse), Fleurimont; Diane (Marcel Roy), Cookshire; Robert (Lise Dusseault), Cookshire; Suzanne (Michel Dusseault), Cookshire; Sylvie (Clément St-Cyr), La Terrière; Lise, Ash, Ste-Foy; ses frères et sœurs: Rose Ash Gagné, Fleurimont; Léopold Ash (Noëlla), Sherbrooke; Thérèse Ash, Sherbrooke; Madeleine Ash (Amedé Gaudreau), Longueuil; Eugène Audy (feu Bella Ash), Sherbrooke; Jeannine Gagné (feu Égide Ash), Sherbrooke; sa belle-sœur, Sara Richard, Sherbrooke; Léa Richard, Sherbrooke; Florence Dubois (Léo), Stanstead; ses 11 petits-enfants et un arrière-petit-fils; ainsi que ses neveux, nièces et plusieurs autres parents et amis. Un remerciement spécial à tout le personnel des Soins Intensifs du 10e, du Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke.

DOYON Gisèle (Bergeron)

— À Magog, le 4 juillet 1994, est décédée madame Gisèle Bergeron, à l'âge de 66 ans, épouse de André Doyon, demeurant à Eastman. Il n'y aura pas d'exposition. Sous la direction de :

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke, Magog, QC
Tél.: 819-843-4473
Jacques Lecours, président

La famille sera présente à l'église une demi-heure avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, en présence des cendres, le samedi 9 juillet 1994 à 10 h, en l'église St-Édouard d'Eastman. Outre son époux, madame Gisèle Doyon laisse dans le deuil ses enfants: Yvan Doyon (Karine); Jacques Doyon (Caroline); son petit-fils: Jason; ses frères et sœurs: Jacqueline (Joseph Marier); Roger; Jean-Luc (Michelle); Julien (Monique); Normand (Georgette); Claude (Rolande); Lucette; Paulette (Claude Bissonnette); Francine; Nicole Bergeron Lépine (Bertrand); Paul-André (Francine); Richard (Camille); ses beaux-frères et belles-



**BROUSSEAU
Yves**

— Au Centre Hospi-

lier de Sherbrooke, le 4 juillet 1994, est décédé monsieur Yves Brousseau, à l'âge de 46 ans, époux de madame Diane Garon, demeurant à Rock Forest. Afin de respecter les dernières volontés du défunt, il n'y aura pas d'exposition. Sous la direction de :

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

soeurs: Marie-Jeanne (Bernadin Royer); Emilia Lefebvre; Aldeide Doyon (Yvette); Emilienne Blanchard; Néré Doyon (Pauline); elle laisse ses neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel des départements Est 2 et Est 3 du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à monsieur Brousseau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 2075 de Champlain, Montréal, QC H2L 2T1, seraient grandement appréciés de la famille.

Funérailles, le jeudi 7 juillet 1994, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel. Outre son épouse, monsieur Brousseau laisse dans le deuil ses fils: Guy (Hélène Constantineau); Eric (Chantal Pelletier); sa mère: Blanche Brousseau; ses sœurs: Yolande (Claude Morin); Gisèle Brousseau; son beau-père: Conrad Garon; ses belles-sœurs: Huguette Demers; Collette Garon; ses beaux-frères: André et Normand Garon; ses neveux et nièces; de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel

Décès, Prières, Remerciements



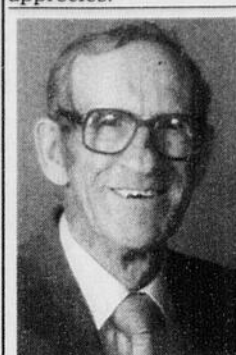
SAGE Russell

— Au Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, le 6 juillet 1994, est décédé monsieur Russell Sage, à l'âge de 76 ans, époux de Adrienne Dubé, demeurant à Sherbrooke. Selon la volonté de monsieur Sage, il n'y aura pas d'exposition, il y aura incinération. Sous la

direction de la: **Résidence Funéraire Charron & Fils Inc.**, 228, rue Child, Coaticook, QC. Tél.: 819-849-4141. Fax: 819-849-6744. C. Charron, prés. S. Charron, dir.

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 30 juillet 1994 à 11 h, en l'église St-Jean l'Évangéliste. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edmond. Outre son épouse, monsieur Russell Sage laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Lorraine), Québec; Marguerite (Guy), St-Bruno; Robert (Lucie), Sherbrooke; Carole (Gabriel), Ste-Julie; il laisse son frère et sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces; ainsi

que plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER ST-VINCENT DE PAUL, seraient grandement appréciés.



SCALABRINI Augustin

— Au Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, le 5

juillet 1994, est décédé monsieur Augustin Scalabrini, à l'âge de 84 ans, époux de Irène Perreault, demeurant à Coaticook. Le défunt repose à la:

Résidence Funéraire Charron & Fils Inc., 228, rue Child, Coaticook, QC. Tél.: 819-849-4141. Fax: 819-849-6744. C. Charron, prés. S. Charron, dir.

Heures de visite: JEUDI, de 13 h à 21 h; VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, le 9 h 30, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 9 juillet 1994 à 11 h, en l'église St-Marc. Inhumation au cimetière Ste-Edwidge. Outre son épouse, monsieur Augustin Scalabrini laisse dans le deuil ses enfants: André (Huguette Fautoux), Conn., E.-U.; Roger

(Annette Côté), Coaticook; Lucille (Laurent Gagné), Coaticook; Marcel (Cécile Nicole), Conn., E.-U.; Carmen (Gaétan Guay), Coaticook; Lorraine (André Laperle), Sherbrooke; Germain (Jeannine Lessard), Bromptonville; Raymond (Carmelle Chabot), Ste-Edwidge; Maurice (Carole Tremblay), Coaticook; ses sœurs: Marie Anna Tanguay, Vancouver; Léa (Arsène Dumas), Martinville; sa belle-sœur: Marie Scalabrini, Ste-Edwidge; il laisse ses neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille désire remercier les médecins et le personnel infirmier du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul, pour les bons soins prodigués à monsieur Scalabrini.

Québec accusé d'une politique de deux poids deux mesures

□ Vidéo-poker: les propriétaires d'appareils privés s'estiment lésés

Lia LEVESQUE

Montréal (PC)

La Corporation du loisir automatique prétend que la Société des loteries vidéo ne respecte pas les normes en vigueur dans plusieurs municipalités.

L'organisme, qui regroupe des propriétaires privés d'appareils d'amusement, rencontra la presse hier pour faire le point sur la question des appareils de vidéo-poker.

Le président de la corporation, M. Daniel Simard, accuse le gouvernement d'adopter une politique de deux poids deux mesures quand il s'agit des propriétaires privés d'appareils d'amusement et du réseau public, géré par la Société des loteries vidéo.

«L'Etat ne respecte pas ses propres règlements». Elle cite la Réglementation relative aux loteries vidéo, dont un article stipule que le demandeur d'une licence d'exploitation «doit accompagner le formulaire de demande d'un croquis indiquant l'emplacement projeté pour l'installation des appareils à l'intérieur de l'établissement et d'un certificat de conformité au règlement de zonage délivré par la municipalité».

Or, aux dires de l'urbaniste Claude Lavoie, présent à la conférence de presse de la corporation, «dans la plupart des municipalités, ces appareils sont interdits». Et, pendant ce temps, «plusieurs établissements montréalais offrent aujourd'hui même à leur clientèle des vidéo-poker gouvernementaux, sans que la municipalité ait émis un tel certificat de conformité», dénonce la corporation.

Au nom de la corporation, il demande donc que la réglementation «soit appliquée de façon uniforme pour tout le monde», propriétaires privés comme société d'Etat.

L'organisme représente une quarantaine de compagnies d'opérateurs privés d'appareils d'amusement, en plus de 675 hôteliers appelés «membres supporteurs».

Le corps retrouvé était bien celui de Mélanie Cabay

Montréal (PC)

C'est bel et bien la jeune Mélanie Cabay, 19 ans, disparue depuis le 22 juin, qui a été retrouvée assassinée mardi midi dans un boisé près de la montée Dumais, à Mascouche.

La Sûreté du Québec a confirmé en fin d'après-midi hier que le corps retrouvé la veille par un motocycliste était celui de la jeune fille.

Pour la famille et les amis, cette terrible découverte met fin à une vaste campagne médiatique lancée dès le lendemain de la disparition de la jeune fille. La thèse de la fugue avait été rejetée par tous les proches de Mélanie, qui croyaient à un enlèvement.

Selon les premières conclusions du docteur Claude Pothel, pathologiste du laboratoire de médecine légale de Montréal, la jeune femme a subi un traumatisme crânien et a

également souffert d'asphyxie par strangulation.

Mais il est impossible de déterminer, a ajouté le Bureau du coroner, lequel des deux gestes a été fait en premier, et lequel a pu causer la mort de la jeune fille.

Mélanie Cabay a été retrouvée couchée sur le ventre, complètement nue. Son corps, enfoui sous un tas de bois et de bardeaux d'asphalte, est par ailleurs dans un tel état de putréfaction qu'il a été impossible pour les médecins légistes de déterminer si elle a été ou non agressée sexuellement.

C'est grâce notamment aux empreintes dentaires de la jeune fille, de même qu'à l'appareil d'orthodontie qu'elle portait, que les policiers de la Sûreté du Québec ont pu l'identifier.

Les policiers ont peu d'indices sur le ou les assassins de la jeune Cabay. La Sûreté du Québec, qui mène l'enquête en collaboration avec le service de police de la CUM,

refusait de voir un lien entre ce meurtre et deux vols survenus plus tôt ce mois-ci dans le même boisé de Mascouche. Un portrait robot de l'agresseur a toutefois été émis hier.

La disparition de Mélanie Cabay demeurait jusqu'ici un mystère complet pour les policiers de la CUM. La jeune fille était disparue à la suite d'une soirée passée en compagnie de copains, alors qu'elle rentrait seule en autobus chez elle, dans le quartier Ahuntsic. La mère de Mélanie, de même que ses amis, avaient entrepris une vaste campagne pour la retrouver.

Mardi, avant que l'annonce de la découverte du cadavre n'ait lieu, la mère de la jeune fille, Mireille Bélisle, s'apprêtait à recueillir des fonds afin d'offrir une récompense à quiconque lui donnerait des renseignements sur le sort de sa fille. Des photos de Mélanie avaient aussi été envoyées en Europe; d'autres devaient suivre aux Etats-Unis.



Photolaser PC

Des policiers transportent le corps de Mélanie Cabay, retrouvé mardi dans un boisé de Mascouche. La jeune fille de 19 ans était disparue depuis la soirée du 22 juin, alors qu'elle rentrait seule en autobus chez elle, dans le quartier Ahuntsic, à Montréal.

Le rapport d'Amnesty n'épargne aucun pays

Paris (AP)

Amnesty International a publié jeudi son rapport annuel qui recense les violations des droits de l'homme dans 151 pays. Personne n'est épargné, des pays démocratiques jusqu'aux pires dictatures, mais cette année l'organisation manifeste un peu d'optimisme.

«Dans un monde qui connaît des transformations politiques rapides, des groupes de défense des droits de l'homme ont soudain vu le jour dans des dizaines de pays où, auparavant, ils n'auraient pu agir librement», constate en effet Amnesty, prix Nobel de la paix 1977. Mais cet opti-

misme est timide et nuancé: ces nouvelles libertés et ceux qui les défendent «sont toutefois en péril dans nombre de pays prêts à sombrer dans le désordre et la violence».

Dans ce rapport annuel qui couvre l'année 1993, Amnesty constate: — que 63 Etats ont détenu des prisonniers d'opinion;

— que plus de 10 000 prisonniers politiques connus ont été incarcérés sans inculpation ni jugement dans 58 pays;

— que des tortures ou des mauvais traitements ont été infligés aux détenus dans plus de 112 pays;

— que 61 Etats ont eu recours à l'assassinat politique;

— qu'environ 2000 condamnés à mort, dans 32 pays, ont été exécutés.

Un enquêteur a pénétré chez O.J. Simpson sans mandat

Los Angeles, Calif. (Reuter)

L'enquêteur responsable de l'affaire O.J. Simpson a expliqué dans son témoignage, hier, qu'il avait pénétré sans mandat dans la maison de l'ex-footballeur parce qu'il craignait qu'un autre meurtre n'y ait été commis.

L'enquêteur Philip Vanatter a indiqué qu'il avait pris cette décision peu après son départ du lieu où avaient été poignardés quelques heures plus tôt l'ex-femme de Simpson, Nicole Brown, âgée de 35 ans, et un ami de celle-ci, Ronald Goldman, âgé de 25 ans.

«A cinq minutes de la résidence de M. Simpson, on découvre une

scène de crime très violent. Je craignais que quelque chose d'autre ne se soit produit là (chez O.J. Simpson), que ce soit une deuxième scène de crime ou que quelqu'un ne traque M. Simpson et sa femme», a-t-il dit.

Lors du contre-interrogatoire mené par Me Robert Shapiro, l'enquêteur Vanatter a admis que malgré toutes ses craintes et la menace qui pesait sur sa sécurité et celle de ses collègues, il n'avait pas cru bon demander des renforts avant d'escalader la clôture entourant la luxueuse propriété évaluée à 1,2 milliards \$ US.

Me Shapiro a amorcé son interrogatoire en indiquant à la juge que l'enquête, dès le début, n'a pas respecté les procédures établies.

Un prix commun pour Arafat, Rabin et Peres

Paris (AP)

Le président de l'OLP Yasser Arafat, le Premier ministre israélien Yitzhak Rabin et son ministre des affaires étrangères Shimon Peres ont abandonné leurs discussions à huis clos, mercredi après-midi, pour recevoir à la tribune de l'UNESCO le Prix Houphouët-Boigny pour la recherche de la paix.

C'est la troisième fois, depuis les signatures de la «déclaration de principe», à Washington, et de l'Accord d'autonomie, au Caire, que les

trois hommes se montraient publiquement côte à côte.

Dans son discours, en présence, notamment du président François Mitterrand et de l'ancien Secrétaire d'Etat américain Henry Kissinger, président du jury du Prix Houphouët-Boigny, Yasser Arafat a appelé «la communauté internationale, les pays développés, les institutions financières internationales et les pays donateurs» à prendre «leur responsabilité en fournissant l'aide rapide et suffisante pour la reconstruction et le réaménagement de l'infrastructure détruite par l'occupation».

Un premier morceau de météorite a été vendu

Montréal (PC)

Un premier fragment du météorite tombé le 14 juin dernier dans la région de Saint-Robert a été acheté par la Commission géologique du Canada à un citoyen de l'endroit, Stéphane Fortier. Il s'agit du premier morceau retrouvé après l'explosion de la météorite et l'un des trois plus gros: il pèse un peu plus de deux kilos.

Le montant de la transaction était encore tenu secret, hier, mais on estime, vu le poids du morceau, que le prix doit osciller autour des 10 000 \$.

Une petite cérémonie où aura lieu la remise d'un certificat et d'un chèque va se tenir ce midi à proximité de l'endroit où l'on a retrouvé le fragment, soit près de la résidence de la famille Fortier, sur le rang Saint-Thomas, à Saint-Robert.

Ce fragment, du météorite revêt une importance particulière pour la Commission géologique du Canada, puisqu'il s'agit du premier morceau découvert à Saint-Robert.

Son étude immédiate par des laboratoires américains moins de 24 heures après qu'il soit tombé dans les terres de Saint-Robert est une première mondiale: jamais n'avait-on examiné un fragment aussi rapidement après sa chute, ce qui a permis de retrouver des substances chimiques telles que des isotopes ou du sodium 24, qui disparaissent très rapidement.

«Il s'agit donc pour nous d'un fragment bien particulier», dit Danielle Thibault, de la Commission géologique du Canada. Le morceau sera prêt quelque temps au Planétarium Dow de Montréal, ce qui permettra aux gens de la région de le voir, ajoute-t-elle.

Pour acheter ce fragment, l'institution fédérale était en compétition avec d'autres acquéreurs potentiels. Des collectionneurs privés, dont un du Yukon, ainsi que le réseau de l'Université du Québec ont fait des offres aux neuf personnes qui ont retrouvé les onze fragments de la météorite. Certains sont petits et valent tout au plus une centaine de dollars; d'autres, comme celui acheté par la Commission géologique du Canada, dépassent les deux kilos et peuvent valoir jusqu'à 13 000 \$.

Le PQ souhaite retarder la vente du Mont Sainte-Anne

André BELLEMARRE

Québec (PC)

Le Parti québécois semble plus déterminé que jamais à tout mettre en oeuvre pour empêcher ou retarder la transaction de vente du Mont Sainte-Anne au Club Resort-Desjardins tant qu'il ne sera pas convaincu qu'une telle affaire bénéficierait au trésor public.

C'est pourquoi il réclame la publication de deux études, dont une par la maison Merrill-Lynch, qui ont été réalisées sur cette transaction afin de mieux évaluer la privatisation annoncée par le gouvernement de ce centre de ski à Beaufort, à l'est de Québec.

S'il était porté au pouvoir aux

prochaines élections, un gouvernement du PQ annulerait cette transaction ou, à tout le moins, la retarderait jusqu'à ce que toutes les informations soient vérifiées.

Par ailleurs, des informations ont circulé depuis quelques jours voulant que cette vente ne soit pas aussi financièrement rentable pour les pouvoirs publics, dont la municipalité de Beaufort elle-même qui perdrait des revenus de taxes de l'ordre de 300 000 \$ par année.

Le maire de l'endroit, Lucien Gauthier, s'en est déjà plaint. Parce que le centre de ski doit être vendu environ 15 millions \$, soit en deca de l'évaluation municipale, les citoyens devraient absorber le manque à gagner en payant plus de taxes.

L'affaire M3i

Le ministre Lefebvre veut poursuivre Bertrand

Québec (PC)

Le gouvernement du Québec n'a pas l'intention de tenir compte d'un avis juridique d'Hydro-Québec selon lequel Mario Bertrand n'aurait rien fait de répréhensible en recevant des options d'achat d'actions de M3i qui ont pris beaucoup de valeur aujourd'hui.

«L'avis du ministère de la Justice est déjà connu par l'opinion que nous avons donnée il y a quelques semaines et Hydro-Québec en arriverait à des conclusions quelque peu différentes mais nous continuons à prétendre qu'Hydro-Québec devrait intenter des procédures judiciaires contre Mario Bertrand», a expliqué hier le ministre de la Justice Roger Lefebvre avant une réunion du

conseil des ministres.

Des discussions se poursuivent présentement entre Me L. Yves Fortier, représentant d'Hydro-Québec, et le ministère afin de vérifier ce qui différencie les deux opinions.

«Mais je le répète, l'opinion du ministère de la Justice sera maintenue et on verra plus tard ce qui arrivera.

«Vous savez que l'opinion du ministère de la Justice prévaut toujours. Je ne suis pas d'accord avec les conclusions de Me Fortier», a dit encore le ministre.

Ce dernier a ajouté que le gouvernement du Québec pourrait néanmoins agir de son propre chef et poursuivre M. Bertrand en justice, peu importe l'avis juridique des avocats d'Hydro-Québec.

Bois d'oeuvre: autre échec pour les Américains

Washington (PC)

Les responsables du commerce US ont de nouveau échoué dans leur tentative de prouver que le bois d'oeuvre canadien est en train de causer du tort à l'industrie américaine.

Dans une décision unanime hier, un groupe d'experts canado-américains chargé de trancher les différends émanant du traité de libre-

échange a renvoyé les représentants de la Commission du commerce international US à leurs calculatrices pour réfléchir à leur assertion selon laquelle les importations de bois d'oeuvre canadien sont en train de porter préjudice au marché intérieur.

C'est la troisième fois que le groupe d'experts rappelle à la commission qu'elle n'a pas fait le travail requis pour prouver que les importations canadiennes créent des difficultés à l'industrie américaine.

Danielle Ouimet à l'amende pour 9800 \$

Montréal (PC)

L'animatrice Danielle Ouimet a été condamnée hier à des amendes totalisant 9800 \$ pour publicité trompeuse.

Mme Ouimet avait été reconnue coupable il y a quelques mois sous 22 chefs d'accusation pour avoir fait la publicité d'une crème qui était censée avoir des propriétés anti-rides.

En rendant sa sentence au palais de justice de Montréal, le juge Rolland Matte, de la Cour du Québec, a dit avoir tenu compte du rôle important qu'a joué Mme Ouimet et du fait que la publicité s'était poursuivie même après une première enquête du Bureau fédéral des pratiques commerciales à Montréal.

Le juge Matte a dit souhaiter que la sentence ait un effet dissuasif chez les artistes qui seraient tentés de faire de même.

Le gérant régional du Bureau fédéral des pratiques commerciales, M. Raymond Malo, s'est dit satisfait de cette sentence et de son effet dissuasif.

La Couronne avait réclamé une amende totale de 15 000 \$.

Une offre d'achat pour Sidbec-Dosco

Québec (PC)

Le gouvernement du Québec a accepté une offre d'achat de 355 millions \$ de Ispat Mexicana SA de CV, entreprise mexicaine du groupe ISPAT, pour l'acquisition de la société Sidbec-Dosco.

Les négociations en vue d'une entente finale devraient être terminées d'ici à quelques semaines.

C'est ce qu'ont annoncé, hier, le ministre des Finances, André Bourbeau, et son collègue de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gérard Tremblay, en compagnie de M. Lakshmi N. Mittal, membre de la famille qui dirige ISPAT, un important producteur d'acier dans le monde qui présente un actif total d'environ deux milliards de dollars US.